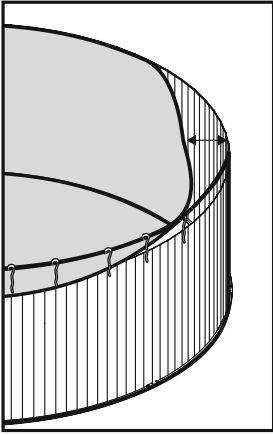


Bestway®

www.bestwaycorp.com
Visit Bestway YouTube channel





NOTE: The liner of the steel wall pool is designed to be smaller than the steel wall for technical reasons. If you find it difficult to assemble the liner, place the liner under the sun for one hour which will make it more pliable. You should then be able to assemble the liner step by step, stretching it by hand at the same time. This procedure will not damage the liner.

NOTA: O forro da piscina de parede em aço está concebido para ser mais pequeno do que a parede em aço por motivos técnicos. Se sentir dificuldade em montar o forro, coloque-o ao sol durante uma hora, o que o irá tornar mais flexível. Depois já deverá ser capaz de montar o forro passo a passo, esticando-o manualmente ao mesmo tempo. Este procedimento não irá danificar o forro.

NOTA: Por motivos técnicos, el revestimiento interno de la piscina de pared de acero está diseñado en un tamaño menor que la pared de acero. Si le resulta difícil montar el revestimiento, sitúe el revestimiento al sol durante una hora y será más manejable. Así podrá montar el revestimiento paso a paso, estirándolo a mano simultáneamente. Este procedimiento no dañará el revestimiento.

HINWEIS: Die Innenverkleidung des Stahlwandpools ist aus technischen Gründen kleiner als die Außenwand. Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Anbringung der Innenverkleidung haben, legen Sie diese eine Stunde lang in die Sonne, um sie biegsamer zu machen. Dann können Sie die Innenverkleidung Schritt für Schritt anbringen, indem diese von Hand gezogen wird. Dieser Vorgang beschädigt die Innenverkleidung nicht.

HUOMAA: Teräseinän vuoren on tarkoitus olla teräseinää pienempi. Tähän on teknisiä syitä. Jos vuorta on vaikeaa saada paikalleen, jätä se aurinkoon yhdeksi tunniksi. Lämmennyttä vuorta on helpompi käsitellä. Vuoren asettaminen paikoilleen tulisi onnistua tämän jälkeen vähän kerrallaan venyttämällä vuorta samalla käsin. Tämä toimenpide ei vahingoita vuorta.

OPMERKING: De bekleding van het zwembad met stalen wanden is ontworpen om kleiner te zijn dan de stalen wand omwille van technische redenen. Als u het moeilijk vindt om de bekleding te monteren, plaats de bekleding gedurende één uur onder de zon waardoor ze soepelder zal zijn. U zou dan de bekleding stap voor stap moeten kunnen monteren door deze tegelijkertijd met de hand uit te rekken. Deze procedure zal de bekleding niet beschadigen.

NOTA: Il rivestimento della piscina con pareti in acciaio è progettato per essere più piccolo delle pareti in acciaio per motivi tecnici. Se montare il rivestimento risulta difficile, posizionare il rivestimento sotto il sole per un'ora in modo che diventi più flessibile. Inoltre, montare il rivestimento passo dopo passo, tirandolo contemporaneamente con le mani. Questa procedura non danneggia il rivestimento.

REMARQUE: La bâche de la piscine à paroi en acier est conçue pour être plus petite que la paroi en acier pour des raisons techniques. Si vous avez du mal à monter la bâche, placez-la en plein soleil pendant une heure, elle sera alors plus facile à plier. Vous devriez être alors en mesure de monter la bâche pas à pas, tout en tirant dessus manuellement. Cette procédure n'abîmera pas la bâche.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΠΙΣΙΝΑΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΊΝΑΙ ΜΙΚΡΟΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΟ ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΎΣ ΛΟΓΟΥΣ. ΑΝ ΔΥΣΚΟΛΕΥΤΕΊΤΕ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΉΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ, ΤΟΠΟΘΕΤΉΣΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΣΤΟΝ ΉΛΙΟ ΓΙΑ ΜΙΑ ΏΡΑ, ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΘΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΉΣΕΙ ΠΙΟ ΕΎΚΑΜΠΤΗ. ΣΤΗ ΣΥΝΈΧΕΙΑ ΘΑ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΜΠΟΡΈΣΕΤΕ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΉΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΒΉΜΑ ΠΡΟΣ ΒΉΜΑ, ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΤΕΝΤΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΜΕ ΤΟ ΧΈΡΙ. ΑΥΤΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΊΑ ΔΕ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΖΗΜΊΑ ΣΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ.

ПРИМЕЧАНИЕ. По техническим причинам лайнер стальной стенки бассейна рассчитан так, что его размер меньше, чем стальная стенка. Если вам трудно натянуть лайнер, положите его на солнце на один час, в результате чего он станет более пластичным. После этого вы сможете постепенно установить лайнер, одновременно растягивая его руками. Эта процедура не приведет к повреждению лайнера.

UWAGA: Ze względów technicznych wkładka do stalowej ściany basenu jest mniejsza niż stalowa ściana. Jeśli wystąpią trudności w dopasowaniu wkładki, wkładkę należy wystawić na godzinę na działanie promieni słonecznych, aby stała się bardziej elastyczna. Potem należy stopniowo dopasowywać wkładkę, jednocześnie rozciągając ją za pomocą ręki. Taki sposób postępowania nie spowoduje uszkodzenia wkładki.

MEGJEGYZÉS: Az acélfalú medence bevonatát műszaki okokból az acélfalnál kisebb méretűre tervezték. Ha nehezebbé esik a bevonat összeépítése, tegye ki egy órára a napra, hogy hajlíthatóbbra puhuljon. Ezt követően az anyagot kézzel nyújtva, lépésenként összeépítheti a bevonatot. Ez az eljárás nem tesz kárt a bevonatban.

OBS! Stålväggsplörens liner är utformad för att vara mindre än stålväggen av tekniska skäl. Om du tycker att det är svårt att montera linern, lägg den då i solen under en timme vilket gör den mer böjbar. Därefter bör du kunna montera linern stegvis, sträck den samtidigt för hand. Den här proceduren skadar inte linern.

PISCINAS OVALADAS HYDRIMUM™

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Visite el canal de YouTube de Bestway

Nº de art.	Dimensiones	Tipo de Kit	Accesorios
#56586 #56583 #56587	16.4' x 12' x 48" (5.00m x 3.6m x 1.2m)	Kit de piscinas de superficie	<input checked="" type="checkbox"/> Sistema de filtrado <input checked="" type="checkbox"/> Escalera <input checked="" type="checkbox"/> Manta de suelo
#56369 #56371 #56370	20' x 12' x 48" (6.10m x 3.6m x 1.2m)		
#56604 #56606	24' x 12' x 48" (7.40m x 3.6m x 1.2m)		

¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente, comprenda y siga toda la información contenida en este manual antes de instalar y utilizar la piscina. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad abordan algunos de los riesgos más comunes relacionados con el ocio acuático, pero no cubren todos los riesgos y peligros en cualquier caso. Sea siempre prudente y utilice el sentido común y el buen juicio cuando disfrute de cualquier actividad acuática. Conserve esta información para un uso futuro.

Seguridad de los no nadadores

- Los nadadores principiantes y los no nadadores requieren de la supervisión continua, activa y atenta de un adulto competente en todo momento (recuerde que los menores de cinco años cuentan con el mayor riesgo de ahogamiento).
- Asigne a un adulto competente la tarea de supervisar la piscina cada vez que esta esté en uso.
- Los nadadores principiantes o los no nadadores deben llevar un equipo de protección personal cuando utilicen la piscina.
- Cuando no se esté utilizando la piscina, o no cuente con supervisión, retire todos los juguetes de ella y de sus alrededores para que no atraigan a los niños.

Dispositivos de seguridad

- Para prevenir el ahogamiento infantil, se recomienda asegurar el acceso a la piscina con algún dispositivo de seguridad. Para prevenir que los niños suban sobre las válvulas de entrada y de salida, se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, donde sea necesario) para prevenir el acceso no autorizado a la piscina.
- Las barreras, cubiertas de piscina, alarmas de piscina o dispositivos de seguridad similares son ayudas útiles, pero no sustituyen la supervisión competente y constante de un adulto.

Equipos de seguridad

- Se recomienda tener los equipos de rescate (ej.: salvavidas) cerca de la piscina.
- Tenga un teléfono activo y una lista de números de emergencia cerca de la piscina.

Uso seguro de la piscina

- Anime a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda métodos de reanimación básica (reanimación cardiopulmonar - RCP) y repase este conocimiento regularmente. Esto puede marcar la diferencia en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, niños incluidos, qué hacer en caso de emergencia.
- No se zambulla en aguas poco profundas. Esto podría causar graves daños o incluso muerte.
- No utilice la piscina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol o de medicamentos que puedan afectar a su capacidad de usar la piscina de manera segura.
- Cuando se utilizan las cubiertas de piscina, retírelas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la piscina.
- Proteja a los usuarios de la piscina de enfermedades manteniendo el tratamiento del agua de la piscina y practicando buenos hábitos higiénicos. Consulte las directrices para el tratamiento del agua en el manual del usuario.
- Almacene los productos químicos (ej.: tratamientos para el agua, productos de limpieza o desinfección) fuera del alcance de los niños.



- Utilice la señalización como se especifica más abajo. La señalización se debe colocar en una posición visible y destacada dentro de un radio de 2 metros de la piscina.
- Supervise a los niños en el entorno acuático. Prohibido tirarse de cabeza.
- Las escaleras extraíbles deben colocarse sobre una superficie horizontal.
- Independientemente del material utilizado para la construcción de la piscina, las superficies accesibles deben comprobarse regularmente para evitar lesiones.
- Compruebe regularmente los tornillos y tuercas; retire las astillas o cualquier borde afilado para evitar lesiones.

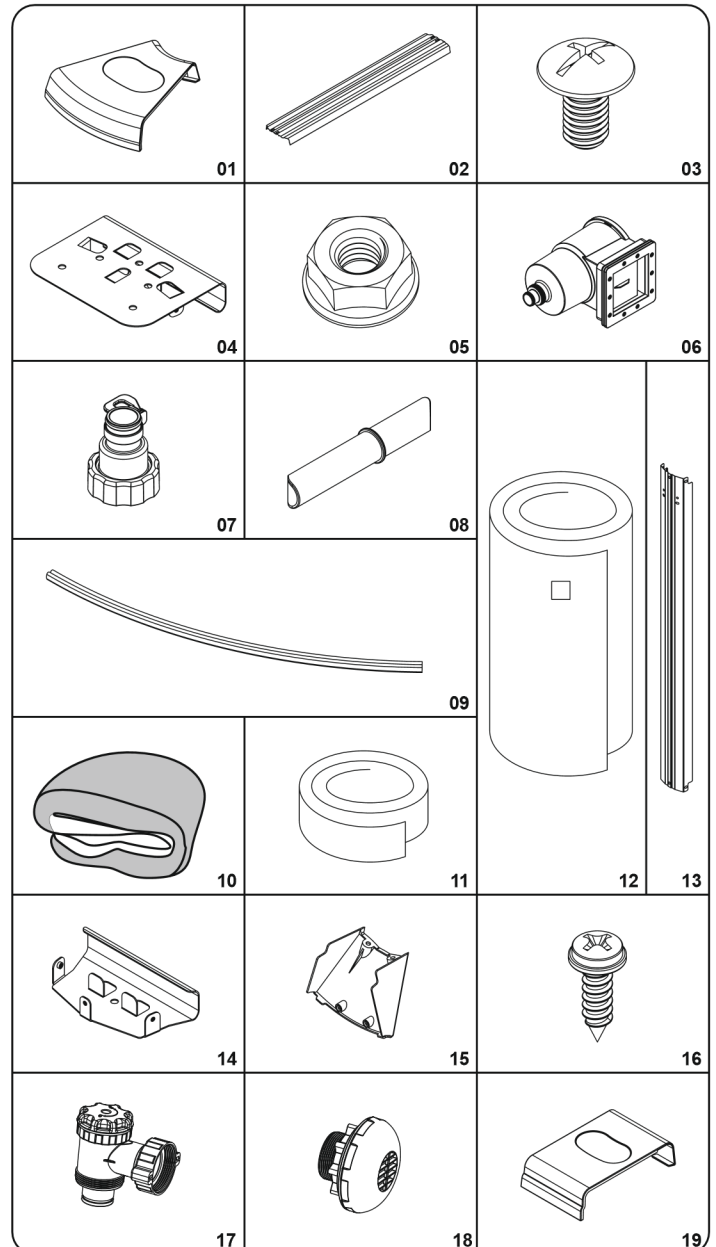
- **ATENCIÓN:** No deje la piscina vacía en el exterior. La piscina vacía podría deformarse y/o desplazarse debido al viento.
- Si cuenta con una bomba de filtrado, consulte el manual de instrucciones de la bomba.
- **¡ADVERTENCIA!** La bomba no se puede poner en marcha mientras haya personas en el interior de la piscina.
- Si tiene una escalera, consulte su correspondiente manual para las instrucciones.

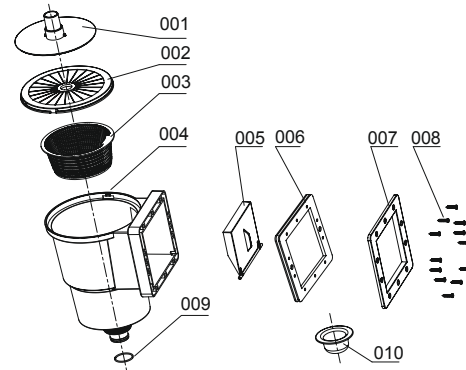
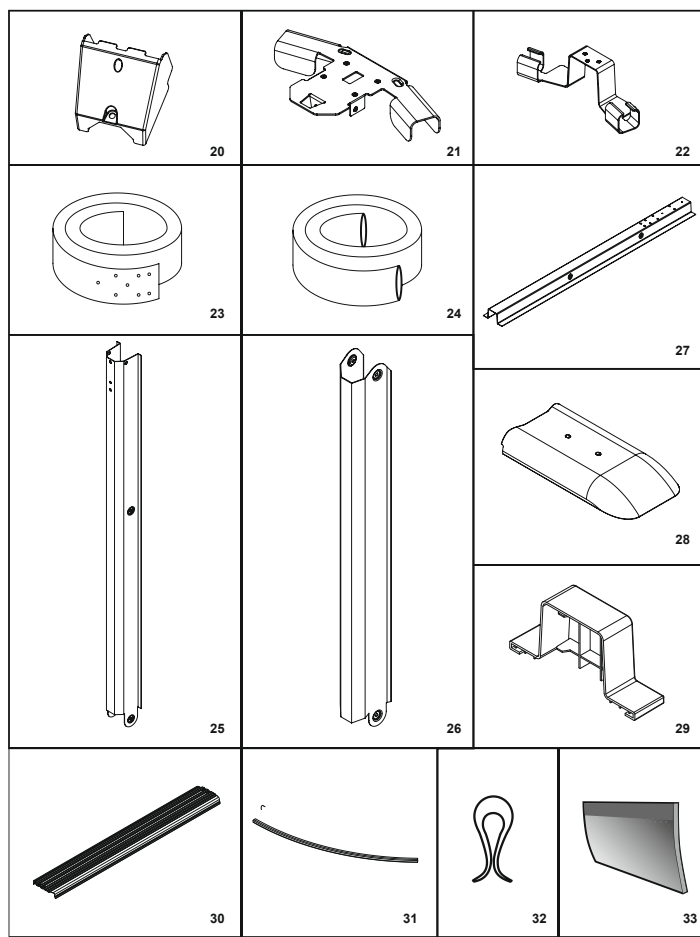
¡ADVERTENCIA! El uso de una piscina implica el cumplimiento de las instrucciones de seguridad descritas en el manual de uso y mantenimiento. Para evitar ahogamiento y otras lesiones graves, preste una especial atención a la posibilidad de acceso inesperado a la piscina de niños de menos de 5 años, tomando las medidas de seguridad necesarias y, durante el periodo del baño, téngales bajo la vigilancia constante de un adulto.

NOTA: Cuando instale la piscina, la posición del recogehojas debe ser opuesta a la dirección del viento. La escalera debe colocarse lejos del recogehojas.

Lea atentamente y conserve para consultas futuras

Referencias de piezas

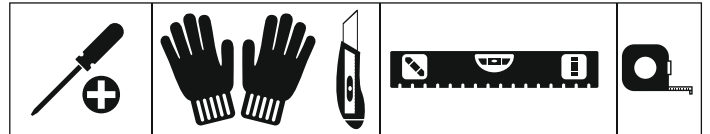




LISTA DE PARTES DEL RECOGEHOJAS

Nº	Nombre	Cantidad	Nº de pieza de repuesto
001	Empalme de manguera	1	P6774
002	Tapa	1	P6991
003	Cesta	1	P6776
004	Recogehojas	1	P6777
005	Rebosadero	1	P6992
006	Junta	1	P6993
007	Pantalla	1	P6780
008	Tornillo M5x22	12	/
009	Junta tórica	1	/
010	Tapón	1	P6813

Herramientas necesarias (no incluidas):



La instalación normalmente dura 3 horas si la llevan a cabo 2-3 personas, excluyendo las excavaciones y el llenado.

Nº	Nombre	Material	16.4' x 12' x 48"		20' x 12' x 48"		24' x 12' x 48"	
			Cant.	Nº de pieza de repuesto	Cant.	Nº de pieza de repuesto	Cant.	Nº de pieza de repuesto
1	Protector de junta superior	PP	8	P6743	8	P6743	8	P6743
2	Plataforma superior larga	Acero revestido	10	P6745	6	P6745	6	P6745
3	Perno M6x11	Acero inoxidable 304	170	P6746	214	P6746	260	P6746
4	Pieza de metal superior	Acero	8	P6747	8	P6747	8	P6747
5	Tuerca M6	Acero inoxidable 304	52	P6748	74	P6748	98	P6748
6	Recogehojas		1	P6762	1	P6762	1	P6762
7	Adaptador de manguera		2	F6H202	2	F6H202	2	F6H202
8	Conector de riel	PP	32	P6990	32	P6990	32	P6990
9	Riel largo	PVC	20	P61236	12	P61237	12	P61237
10	Revestimiento	PVC	1	56286ASS16	1	56369ASS16	1	56604ASS17
11	Cinta autoadhesiva 3M		1	P6756	1	P6756	1	P6756
12	Pared de acero	Acero revestido	1	P61447	1	P61448	1	P61449
13	Soporte vertical de piscina	Acero revestido	8	P6757	8	P6757	8	P6757
14	Pieza de metal inferior	Acero	8	P6761	8	P6761	8	P6761
15	Protector de junta inferior	PP	8	P6759	8	P6759	8	P6759
16	Tornillo ST4x14	Acero inoxidable 304	22	P61491	28	P61491	34	P61491
17	Válvula de control (Control Valve)		1	P6(H1)1229	1	P6(H1)1229	1	P6(H1)1229
18	Tamiz de entrada de la piscina		1	P6H1317	1	P6H1317	1	P6H1317
19	Junta parte superior	PP	2	P6800	4	P6800	6	P6800
20	Junta parte inferior	PP	2	P6801	4	P6801	6	P6801
21	Placa metálica superior	Acero	2	P6802	4	P6802	6	P6802
22	Placa metálica inferior	Acero	2	P6826	4	P6826	6	P6826
23	Banda de acero	Acero	1	P6810	2	P6810	3	P6810
24	Recubrimiento de la banda de acero	PVC	1	P6811	2	P6811	3	P6811
25	Columna vertical	Acero revestido	2	P61249	4	P61249	6	P61249
26	Contrafuerte	Acero revestido	2	P61250	4	P61250	6	P61250
27	Tensor de la base	Acero	2	P6827	4	P6827	6	P6827
28	Protector interior inferior	PP	2	P6828	4	P6828	6	P6828
29	Protector inferior	PP	2	P61251	4	P61251	6	P61251
30	Plataforma superior corta	Acero revestido			6	P61234	8	P61234
31	Riel corto	PVC			12	P61238	16	P61238
32	Clips	Plástico	20		20		20	
33	Protector de espuma	EPE	8	P61473	8	P61473	8	P61473

ELECCIÓN DE UNA UBICACIÓN ADECUADA

ADVERTENCIA: La nivelación es extremadamente importante.

Elija con cuidado el lugar para su nueva piscina. Esta será la decisión más importante que deberá tomar para garantizar la seguridad y el éxito de la construcción de su piscina. Un lugar de instalación inadecuado podría provocar problemas en el futuro, como lesiones, pérdidas financieras o incluso la muerte. Lea atentamente la lista de comprobación siguiente a la hora de elegir dónde colocar su piscina.

Aceptable:

Suelo llano, nivelado, firme y seco, con facilidad de acceso a todos los lados de la piscina.

Exposición a la luz solar directa, preferentemente por la mañana.

Acceso seguro a la electricidad para poner en marcha la bomba de filtrado y otros accesorios de la piscina.

Acceso fácil a una fuente de agua.

Protección del viento.

Inaceptable:

Terreno inclinado, desigual.

Terreno arenoso, con piedras o blando.

Cercanía con una estructura de madera, por ejemplo, pérgolas y terrazas.

Cercanía respecto a árboles.

Bajo tendales y tendidos de cableado.

Drenajes, cableado eléctrico o tuberías de gas bajo el lugar de instalación.

Drenaje insuficiente o inadecuado.

Ubicaciones con un elevado riesgo de inundación.

Condiciones de vientos fuertes.

NOTA: En lugar de rellenar, retire el exceso de tierra en aquellos lugares donde el suelo es más elevado. Debe retirarse toda la hierba y los terruños bajo la zona de instalación de la piscina.

MONTAJE DE LA PISCINA

Consulte los pasos de las imágenes.

MANTENIMIENTO DE LA PISCINA

Advertencia: Si no respeta las instrucciones de mantenimiento aquí señaladas, puede poner en peligro su salud y, en especial, la de los niños. El tratamiento del agua de la piscina es fundamental para la seguridad de los usuarios. El uso inadecuado de los productos químicos causa daños materiales y lesiones físicas.

NOTA: La bomba se utiliza para hacer circular el agua y filtrar pequeñas partículas. Para mantener el agua limpia y en perfectas condiciones higiénicas, es necesario el uso de productos químicos.

1. Se recomienda no llenar la piscina con agua proveniente de cuencas, pozos o drenajes: este tipo de agua generalmente contiene sustancias orgánicas contaminadas, incluyendo nitratos y fosfatos. Se aconseja llenar la piscina con agua proveniente de la red pública.
2. Mantenga la piscina siempre limpia y utilice los productos químicos para piscinas que correspondan. Un agua insalubre presenta serios riesgos para la salud. Se recomienda el uso de productos químicos desinfectantes, floculantes, ácidos o alcalinos para el tratamiento de su piscina.
3. Limpie el revestimiento de PVC regularmente con cepillos suaves o con un aspirador para piscinas.
4. Durante la temporada de uso de la piscina, el sistema de filtración del agua debe permanecer en marcha el tiempo suficiente cada día como para mantener limpia todo el volumen de agua de la piscina.
5. Compruebe el cartucho del filtro (o la arena en un filtro de arena) regularmente y reemplace los filtros sucios (o la arena).
6. Compruebe con regularidad los tornillos, los pernos y todas las piezas de metal para detectar la presencia de óxido. Cámbielos si fuera necesario.
7. Si llueve, compruebe que el nivel del agua no supera el nivel máximo especificado. Si el agua supera el nivel máximo especificado, drene la piscina hasta el nivel correcto.
8. No utilice la bomba mientras la piscina se encuentre en uso.
9. Cubra la piscina cuando no se vaya a utilizar.
10. Para el tratamiento del agua de la piscina, los niveles de pH son muy importantes.

ATENCIÓN: No deje la piscina vacía en el exterior.

Los siguientes parámetros garantizan la calidad del agua

Parámetros	Valores
Claridad del agua	vista clara del fondo de la piscina
Color del agua	no debería percibirse ningún color
Turbiedad en FNU/NTU	máx. 1,5 (preferiblemente menos de 0,5)
Concentración de nitratos en el agua de llenado en mg/l	máx. 20
Carbono orgánico total (TOC) en mg/l	máx. 4,0
Potencial de reducción contra Ag/AgCl 3,5 m KCl en mV	mín. 650
valor de pH	de 6,8 a 7,6
Cloro libre (sin ácido cianúrico) en mg/l	de 0,3 a 1,5
Cloro libre utilizado en combinación con ácido cianúrico en mg/l	de 1,0 a 3,0
Ácido cianúrico en mg/l	máx. 100
Cloro combinado en mg/l	máx. 0,5 (preferiblemente próximo a 0,0 mg/l)

PREPARACIÓN PARA EL INVIERNO

Si no desea desmontar la piscina en invierno, siga las instrucciones siguientes:

IMPORTANTE: No vacíe la piscina por completo. De hacerlo, la piscina podría dañarse a causa de fuertes vientos. Vacíe la piscina hasta que el agua quede unos 10 cm por debajo de la válvula de entrada de la pared de la piscina.

1. Vacíe la piscina hasta que el agua quede unos 10 cm por debajo de la válvula de entrada de la pared de la piscina. Puede utilizar una bomba o una manguera de jardín (imagen 28,29).
2. Trate el agua de la piscina con un producto químico adecuado.
3. Retire el sistema de filtrado de la piscina. Puede dejar las tomas de entrada y salida conectadas a la piscina.
4. Retire también cualquier otro accesorio de la piscina y guárdelo en un lugar seco y fresco.
5. Coloque la cubierta protectora sobre la piscina.

Si desea desmontar la piscina en invierno, siga las instrucciones siguientes:

1. Vacíe la piscina con una manguera de jardín, o utilice una bomba de drenaje para vaciar la piscina (imagen 28).
2. Limpie todas las partes de la piscina con una esponja y jabón con pH neutro. Séquelas y guárdelas en un lugar limpio y seco.